

Praise and Worship

詩歌讚美

Hark! The Herald Angels Sing

聽啊 天使高聲唱

Author: Charles Wesley
Tune: Felix Mendelssohn

Public Domain



Hark! the herald angels sing
Glory to the newborn King
Peace on earth and mercy mild
God and sinners reconciled

聽啊 天使高聲唱
榮耀歸於新生王
恩典臨地平安到
神人此後能和好



Joyful, all ye nations rise
Join the triumph of the skies

興起地上眾生靈
響應天上讚美聲



With the angelic host proclaim
Christ is born in Bethlehem
Hark! the herald angels sing
Glory to the newborn King

天唱地和樂歡騰
基督降生伯利恆
聽啊 天使高聲唱
榮耀歸於新生王



基督本有神形像
基督原是永遠王
竟在末世從天降
藉童女生成人樣



Christ, by highest heaven adored
Christ, the everlasting Lord
Late in time behold Him come
Offspring of the Virgin's womb

119 Hark The Herald Angels Sing
5/9 v2

神性穿上血肉體
道成肉身何奧祕

Veiled in flesh the Godhead see
Hail, th'incarnate Deity



甘願作人同人住
以馬內利是耶穌
聽啊 天使高聲唱
榮耀歸於新生王

Pleased as man, with men to dwell
Jesus, our Emmanuel
Hark! the herald angels sing
Glory to the newborn King



Hail the heaven-born Prince of Peace
Hail the Sun of Righteousness
Light and life to all He brings
Risen with healing in His wings

歡迎天來和平王
歡迎公義的太陽
帶來生命與亮光
使人復活醫人傷



Mild He lays His glory by
Born that man no more may die

虛己撇下祂榮光
降生救人免死亡



Born to raise the sons of earth
Born to give them second birth
Hark! the herald angels sing
Glory to the newborn King

降生使人得重生
降生使人能高升
聽啊 天使高聲唱
榮耀歸於新生王



Angels From The Realms Of Glory

榮耀天軍

Lyrics by James Montgomery
Tune by Henry T. Smart

Public Domain

Angels from the realms of glory
Wing your flight o'er all the earth
Ye who sang creation's story
Now proclaim Messiah's birth

榮耀天軍在聖天庭
常頌主創世異能
今日展翅飛向大地
傳揚救世主降生

Angels From the Realm of Glory

Chorus 副歌

Come and worship

Come and worship

Worship Christ, the newborn King

齊來敬拜

齊來敬拜

敬拜基督新生王

野外牧人看守羊群
燦爛星光寒夜深
聖嬰降生 榮光普照
神人同居當歡欣

Shepherds, in the fields abiding
Watching o'er your flocks by night
God with man is now residing
Yonder shines the infant light

Angels From the Realm of Glory

Chorus 副歌

齊來敬拜
齊來敬拜
敬拜基督新生王

Come and worship
Come and worship
Worship Christ, the newborn King

Saints before the altar bending
Watching long in hope and fear
Suddenly the Lord, descending
In His temple shall appear

忠誠聖徒滿懷敬畏
儆醒等候主顯現
至聖救主忽然臨到
榮光充滿主聖殿

Angels From the Realm of Glory

Chorus 副歌

Come and worship

Come and worship

Worship Christ, the newborn King

齊來敬拜

齊來敬拜

敬拜基督新生王

Angels From the Realm of Glory
(Chorus 副歌)

Come and worship
Come and worship
Worship Christ, the newborn King

齊來敬拜
齊來敬拜
敬拜基督新生王